



## Abstracta Iranica

Revue bibliographique pour le domaine irano-aryen

Volume 27 | 2006

Comptes rendus des publications de 2004

---

« Īqā'āt-e Fārābī : Tarjome-ye ketāb al-Īqā'āt, nevešte-ye Abū Naṣr Fārābī ». Tarjome-ye 'Abdollah Gorjī, *Faṣl-nāme-ye mūsīqī-ye Māhūr*, n° 23, (printemps 2004), pp. 9-49. [Iqā'āt de Fārābī : Traduction du livre Iqā'āt, écrit par Abu Nasr Fārābī]

Sasan Fatemi

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/6723>

ISSN : 1961-960X

### Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

### Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2006

ISSN : 0240-8910

### Référence électronique

Sasan Fatemi, « « Īqā'āt-e Fārābī : Tarjome-ye ketāb al-Īqā'āt, nevešte-ye Abū Naṣr Fārābī ». Tarjome-ye 'Abdollah Gorjī, *Faṣl-nāme-ye mūsīqī-ye Māhūr*, n° 23, (printemps 2004), pp. 9-49. [Iqā'āt de Fārābī : Traduction du livre Iqā'āt, écrit par Abu Nasr Fārābī] », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 27 | 2006, document 389, mis en ligne le 02 janvier 2007, consulté le 20 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/6723>

---

Ce document a été généré automatiquement le 20 avril 2019.

Tous droits réservés

---

« Īqā'āt-e Fārābī : Tarjome-ye ketāb al-  
Īqā'āt, nevešte-ye Abū Naṣr Fārābī ».  
Tarjome-ye 'Abdollāh Gorjī, Faṣl-nāme-  
ye mūsīqī-ye Māhūr, n° 23, (printemps  
2004), pp. 9-49. [Iqâ'ât de Fârâbi :  
Traduction du livre Iqâ'ât, écrit par Abu  
Nasr Fârâbi]

Sasan Fatemi

---

- 1 La traduction en persan d'un des traités les plus importants sur le système rythmique de la tradition musicale savante du Moyen Orient, écrit par le grand philosophe musulman Abū Naṣr Fārābī. C'est pour la première fois que les persanophones peuvent avoir accès à cette œuvre-clé de Fārābī où les principes rythmiques de l'ancienne musique irano-arabo-turque sont expliqués de façon beaucoup plus claire que ce que l'on peut lire dans le grand livre de musique (*ketāb al-mūsīqī al-kabīr*) de ce philosophe. Le traducteur a scrupuleusement comparé le manuscrit arabe qu'il avait à sa disposition avec sa traduction en allemand faite par Eckhard Neubauer en 1968-69.

---

## INDEX

**Thèmes** : 17.1.Musique  
**nompropre** Fārābī

## AUTEURS

**SASAN FATEMI**  
Université de Téhéran